manier / 法 /

* + 選定理由: 「法」は「方法」「やり方」といった意味合いを想起しやすく、日中双方で比較的馴染み深い。
  + 学習コスト: 画数は8画だが、「方法」「法律」など頻出語にも含まれるため汎用性が高いと考えられる。

1. metod / 法 /
   * 選定理由: 「metod(方法)」も「法」で兼用。「方法」「手段」のイメージが日中両言語でつかみやすい。
   * 学習コスト: 上記(manier)と同じく、同一漢字を流用することで新たな学習負担を増やさない。
2. direkt / 方 /
   * 選定理由: 「方」は「方向」「方位」「方法」などを連想でき、特に「方向」の意味で広く使われる。
   * 学習コスト: 画数は4画と少なく、日中双方で馴染みが深い。
3. konduk / 导 /
   * 選定理由: 簡体字の「导(導)」は「導く」「案内する」「リードする」といった意味を表すのに適切。
   * 学習コスト: 5画で比較的シンプル。「gvid(案内する)」と共通利用することで重複学習を減らす。
4. gvid / 导 /
   * 選定理由: konduk とほぼ重なる「導く・ガイドする」の意味なので「导」を再利用。
   * 学習コスト: 同一漢字にまとめることで習得すべき新漢字を増やさない。
5. preskrib / 处方 /
   * 選定理由: 医学的な「処方」は中国語で「处方」が定番。1文字のみで「処方」を表すのは難しく、熟語を採用。
   * 学習コスト: 「处」(5画)と「方」(4画)で計9画。すでに「方」は出現済みなので、新規は「处」のみ。
6. komand / 令 /
   * 選定理由: 「命令」「指揮」のニュアンスをもち、簡体字でも同形。「指揮する・命令する」という動詞的イメージに近い。
   * 学習コスト: 5画で比較的少なく、後述の ordon, instrukci と同じ文字を利用すれば重複学習を避けられる。
7. ordon / 令 /
   * 選定理由: 「命令」「指示する」の意味合いで komand と同様に「令」を流用。
   * 学習コスト: 新たな文字なし。
8. instrukci / 令 /
   * 選定理由: 「指示・指令」という意味なので「令」を再利用。
   * 学習コスト: 同上、重複を活かす。
9. kre / 创 /

* 選定理由: 簡体字「创(創)」は「創造する」「作り出す」といった意味を持ち、比較的画数も少ない。
* 学習コスト: 6画と少なめ。「創造」(创造)を一文字で表すなら「创」が便利。

1. konstru / 建 /

* 選定理由: 「建設」「建造」「建立」など、中国語の「建」は「建てる」に直結する。
* 学習コスト: 8画程度で頻度も高く、日本人にも「建」の字形は理解しやすい。

1. fond / 立 /

* 選定理由: 「立ち上げる」「設立する」のイメージを一文字で表すには「立」が便利。「成立」「創立」などの熟語も想起しやすい。
* 学習コスト: 5画と少なく、後述の establ と同様に使い回し可能。

1. establ / 立 /

* 選定理由: fond と同様に「立」(成立、設立)で「創立する」「設立する」をイメージできる。
* 学習コスト: 新規文字なし。

1. struktur / 构 /

* 選定理由: 簡体字「构(構)」は「構成」「構造」を意味し、「结构」(＝構造)の前半にも使われる。
* 学習コスト: 8画。単独だとやや抽象的だが「structure」を連想できる。

1. aranĝ / 排 /

* 選定理由: 「並べる」「手配する」のイメージ。「安排(手配)」「排列(並べる)」などで使われる「排」を引用。
* 学習コスト: 11画とやや多めだが、頻度は高く日本語でも「排(ハイ/パイ)」の形で見かけるため比較的覚えやすい。

1. organiz / 组 /

* 選定理由: 中国語「组织(組織)」の「组」で「組む、編成する、組織する」をイメージ。「組織」の主要要素。
* 学習コスト: 6画。比較的シンプルで、重用される偏旁「纟(糸偏)」入り。

1. rekompenc / 奖 /

* 選定理由: 「報酬」「報奨」に近い意味。中国語「奖励」「奖赏」などで「賞(賞与)」を表す際に用いられる。
* 学習コスト: 9画だが「賞・奨」に相当し、日本語話者にもイメージしやすい。

1. honorari / 酬 /

* 選定理由: 「報酬を支払う」「謝礼金」のニュアンスを1文字で表すなら「酬」(報いる、謝礼をする)。
* 学習コスト: 10画でやや多いが、中国語にも「报酬(報酬)」「酬谢」などがあり意味が近い。

1. pag / 付 /

* 選定理由: 「支払う」は中国語でも「付款」(支払い)で用いられる「付」がシンプルかつ分かりやすい。
* 学習コスト: 5画と少なく、日本語でも「付与」「寄付」などに登場。

1. salajr / 薪 /

* 選定理由: 単漢字で「給料」「報酬」を直接イメージさせるものは少ないが、「薪水」(給料)から「薪」を抽出。
* 学習コスト: 13画と多め。必要に応じ「工资」(2文字)も検討可能だが、ここでは単字重視で「薪」を採用。

1. kotiz / 费 /

* 選定理由: 会費や拠出金など、支払う費用のニュアンスは簡体字「费(費)」が代表的。「会费」「学费」など。
* 学習コスト: 9画。すでに日常でも「费用」「收费」など多数用例があり、汎用度が高い。

1. rent / 租 /

* 選定理由: 「賃貸料」「家賃」は中国語で「租金」「房租」。核心の「租」を採用。
* 学習コスト: 10画で意味が明確。日本語でも「賃貸 = レンタル」付近の連想がしやすい。

1. donac / 礼 /

* 選定理由: プレゼント・贈り物全般は中国語で「礼物」が典型的。1文字にまとめるなら「礼」が便利。
* 学習コスト: 5画と少なく、日本語「礼儀」「礼品」なども連想しやすい。

1. premi / 奖 /

* 選定理由: 「賞品」「景品」のニュアンス。「rekompenc(報酬)」と類似するため、同じ「奖」を流用。
* 学習コスト: 新規文字なし。

1. almoz / 施 /

* 選定理由: 「施しを与える」「布施」「施す」の意味。「施舍(施し)」に通じる簡体字は同形「施」。
* 学習コスト: 9画。日本語圏でも「施工」「施設」などで見慣れた字形。

### **1) dot**

swift

Copy

dot/嫁妆/「嫁妆」は「持参金・嫁入り道具」を意味する常用表現/単字では適切な意味を示す漢字が見当たらず、2文字熟語を採用

* 理由: 中国語で「持参金」に最も近い常用表現が「嫁妆」。1文字では表しづらいため2文字熟語を選択しました。
* 学習コスト: 「嫁」(10画)、「妆」(6画) で合計16画とやや多めではありますが、「嫁」は日中とも「嫁ぐ」のイメージに直結しやすく、「妆」も日本語の「装(ショウ)」に近く、そこまで大きな乖離はありません。

### 2) kontribuci

swift

Copy

kontribuci/赔款/「賠償金」の意味に近い表現/「赔」や「款」は他の補償関連表現でも応用可能

* 理由: 「賠償金」「(軍事)賠款」に近い意味を表す日常的な語。「赔」(賠)は「補償する」イメージが強く、日本人にも「賠」の旧字形で連想しやすい。
* 学習コスト: 「赔」(8画)と「款」(12画)合計20画だが、いずれも比較的よく使われる字。また「赔」は「补偿(補償)」など派生語にも使える。

### 3) stipendi

swift

Copy

stipendi/奖学金/「奨学金」の標準的な言い方/3文字だがいずれも頻出字で認知度も高い

* 理由: 「奖学金」は中国語で「奨学金」を表す定番表現。
* 学習コスト: 「奖」(9画)・「学」(8画)・「金」(8画)。やや多めだが、いずれも非常に高頻度なので学習効果が高い。

### 4) subvenci

swift

Copy

subvenci/补贴/「補助金」「補助」のニュアンスに近い常用表現/1文字では困難

* 理由: 「(公の)補助金」「助成金」「補貼」などの意味合いに最も近い中国語表現。「补助」も類義だが、本提案では「补贴」を採用。
* 学習コスト: 「补」(7画)と「贴」(8画)。どちらも比較的高頻度で、派生語(「补偿」「贴纸」など)で再利用しやすい。

### 5) ukaz

swift

Copy

ukaz/令/ロシア帝政下の「勅令」のような概念を、ここではまとめて「令」で集約

* 理由: 本来は「勅令」「皇帝命令」など固有のニュアンスがあるが、命令・布告類を総じて「令」に統一。上付き文字などで使い分けを想定。
* 学習コスト: 「令」は5画と簡潔で、日中共に「命令」「号令」などで馴染みが深い。

### 6) imperativ

swift

Copy

imperativ/令/文法上の「命令法」を同じく「令」で集約/「命令」を表す漢字なので直感的にも対応可

* 理由: 文法上の「命令」を含むニュアンスは「命令式(命令形)」→「令」でまとめる方針。
* 学習コスト: 同上。

### 7) testament

swift

Copy

testament/遗嘱/「遺言」に相当する標準的表現/1文字では難しいため2文字熟語

* 理由: 「遗嘱」は法律用語としても定番。「遗言」「遗书」など他の類義もあるが、本来の法的「遺言」に最も近い。
* 学習コスト: 「遗」(7画)・「嘱」(15画)の合計22画でやや多いが、いずれも比較的認知度が高い。

### 8) edikt

swift

Copy

edikt/令/「勅令」「布告」を同じく「令」で共通化

* 理由: 「edict」の意味は「法令」「布告」など。既出の「令」に吸収する方針。
* 学習コスト: 同上。

### 9) dekret

swift

Copy

dekret/令/「政令」「布告」などの意味合いも「令」に統一

* 理由: 「decree」を指す語であり、先の「令」に含める。
* 学習コスト: 同上。

### 10) pretekst

swift

Copy

pretekst/借口/「口実」「いいわけ」の意味/漢字2文字で簡潔

* 理由: 「借口」は「言い訳・口実」の常用表現。1文字での割当は難しい。
* 学習コスト: 「借」(10画)・「口」(3画)で13画。どちらも頻出なので学びやすい。

### 11) argument

swift

Copy

argument/论证/「論証」「論理的証明」の意味/「辯論」とはやや異なるため「论证」採用

* 理由: 「論証」「論拠を示す」などに相当し、「論点(论点)」とも近いが「论证」は「論証過程」も含める表現。
* 学習コスト: 「论」(6画)と「证」(5画)で計11画。いずれも頻出文字。

### 12) demonstraci

swift

Copy

demonstraci/证明/「(論証・証明)する」の標準表現/「実地に示す」「証明する」に広く対応

* 理由: 「demonstration」は「論証」「証明」「実証」などの意味合いを持つため、「证明」を推奨。
* 学習コスト: 「证」(5画)と「明」(8画)で13画。11) と同じ「证」を再利用。

### 13) pretend

swift

Copy

pretend/声称/「権利を主張する」「自称する」の意味に近い常用表現

* 理由: 「假装(ふりをする)」より「claim, allege」の意味に近い「声称」を採用。
* 学習コスト: 「声」(7画)・「称」(10画)で17画だが、どちらも頻繁に使われる文字。

### 14) pled

swift

Copy

pled/辩护/法的な「(被告側を)弁護する」の意味合いに対応

* 理由: 「plead」は法律用語で「(を)弁護する」「弁論する」を指すため、「辩护」が妥当。
* 学習コスト: 「辩」(10画)・「护」(7画)で17画。どちらも比較的汎用性が高い。

### 15) apelaci

swift

Copy

apelaci/上诉/「上訴する」「控訴する」の意味を表す標準表現

* 理由: 法律文脈で「apelacii」は「上訴する」の意。漢字2文字の「上诉」で簡潔。
* 学習コスト: 「上」(3画)と「诉」(5画)で8画と比較的少ない。

### 16) admon

swift

Copy

admon/告诫/「(良くない行為に)警告する、戒める」の意味が近い

* 理由: 「admonish」は「(人に)言い聞かせる・警告する」。ここでは「告诫」を採用し、「告」字を他の表現とも共有。
* 学習コスト: 「告」(7画)・「诫」(7画)で14画。比較的使われる字(「警告」「告发」等)を再利用。

### 17) konvink

swift

Copy

konvink/说服/「説得する」「納得させる」の常用表現

* 理由: 「to convince; to persuade」は最も標準的に「说服」。
* 学習コスト: 「说」(9画)・「服」(8画)計17画だが、どちらも基礎的な漢字。

### 18) asert

swift

Copy

asert/断言/「(を)断定する」「はっきり主張する」の意に近い

* 理由: 「to assert」は「断言する」の意味。1文字での割当は難しく、2文字熟語「断言」を採用。
* 学習コスト: 「断」(7画)・「言」(7画)で合計14画。いずれも基本度が高い。

### 19) konfes

swift

Copy

konfes/承认/「(罪や過失を)認める」「告白する」ニュアンス/「坦白」と悩むが汎用性で「承认」を優先

* 理由: 「to confess」は「坦白」「承认」どちらも近いが、法的・一般的に「認める」の意が強い「承认」を選択。
* 学習コスト: 「承」(8画)と「认」(4画)で12画と比較的抑えめ。「认」は「认可」「认知」などでも汎用。

### 20) akuz

swift

Copy

akuz/控告/「告発する」「訴える」の意味に対応

* 理由: 「to accuse」は「控告」(刑事告発に近い)が最も直接的。
* 学習コスト: 「控」(7画)・「告」(7画)合計14画。後述の「告发」でも「告」を共有。

### 21) denunc

swift

Copy

denunc/告发/「告発する」「密告する」「暴露する」などに近い/「告」を再利用

* 理由: 「denounce」は「告発」「密告」「暴露」のニュアンスを持つため、日常的には「告发」が適切。
* 学習コスト: 「告」(7画)・「发」(5画)で12画。前項とも「告」を共通化。

### 22) akompan

swift

Copy

akompan/陪同/「同行する」「付き添う」の意味/「随行」も類義だが画数面で「陪同」

* 理由: 「to accompany」は「陪同」が簡潔。
* 学習コスト: 「陪」(7画)・「同」(6画)で13画とそこそこ低い。

### 23) obe

swift

Copy

obe/服从/「服従する」「従う」の意味/「顺从」も類義だが本提案では「服从」

* 理由: 「to obey」は中国語で「服从」が最も典型的。
* 学習コスト: 「服」(8画)・「从」(4画)合計12画。いずれも常用・汎用度が高い。

### 24) observ

swift

Copy

observ/观察/「観察する」「注視する」の標準表現

* 理由: 「to observe」は「观察」「观测」などがあるが、一般的に「观察」がもっとも広範な意味。
* 学習コスト: 「观」(6画)・「察」(7画)合計13画。両方とも頻度が高く、他の語にも応用しやすい。

### 25) dev/ont/ig##

bash

Copy

dev/ont/ig##/责成/「(履行義務を)課す」「責任をもたせる」に最も近い公的表現

* 理由: 「(相手に)義務を負わせる」「責任を課す」の意味に近く、法律・行政でも用いられる「责成」を採用。
* 学習コスト: 「责」(5画)・「成」(6画)の合計11画で比較的少なく、どちらも他動詞や派生語が多い。

promes / 诺 / 「承诺」「许诺」の“诺”で「約束する」の意を表しやすい / 偏旁“讠”は他の語彙にも転用可

1. ĵur / 誓 / 「誓う・誓約する」の意。「发誓」で広く用いられる / 日中両言語で認知度が高く、意味も直感的
2. destin / 定 / 「決定する・定める」という意味で「予定する」に対応 / 画数が比較的少なく、日本語でも「定」として馴染みあり
3. komisi / 委 / 「委托」「委任」の“委”で「委託する」を表現 / 単体で「委ねる」といったニュアンスをもち、日本語圏でも意味を連想しやすい
4. asign / 分 / 「分配する」「割り当てる」のイメージ / 画数が少なく「分担」「分配」などの語で汎用性も高い
5. atribu / 属 / 「属性」「归属」などの“属”に由来し、「～に帰する」「割り当てる」の含意を持たせやすい / やや画数多めだが、日本語「所属」に通じ、意味を推測しやすい
6. don / 给 / 中国語で「与える」の最も一般的な字 / 画数は比較的多い(9画)だが、頻度が非常に高く汎用性大
7. ofert / 供 / 「提供」「供给」の“供”で「(商用の)提供」を表す / 日本語の「供える」などとはやや語感が異なるが、「供給」としては認知しやすい
8. liver / 交 / 「引き渡す」「届ける」の意が含まれる / 画数が少なく「交付」「交货」などに転用しやすい
9. el/don## / 出版 / 「出版」自体を2文字熟語で表現 / 単字「出」だけでは曖昧なので、正確さを優先して2文字
10. deleg / 派 / 「派遣」「派出」の意を持つ / 代表派遣の意味を直感しやすく、画数も少なめ
11. send / 送 / 「送る」「発送する」を幅広く表せる / 日中双方で認識しやすく、「运送」「寄送」など派生も容易
12. eksped / 发 / 「发送」「发货」などで使われる“发”から「発送」の意を担保 / 画数が5画と少なく、広範に利用される字
13. mandat / 汇票 / 「送金票」「為替」に当たる標準的な用語 / 単字「票」だけでは曖昧なため、2文字熟語とした
14. spez / 出纳 / 「出納(しゅつのう)」の意に相当 / 「收支」「财务」等も考えられるが、出納業務に最も直接的
15. ĝir / 转账 / 「振替」「口座間送金」を示す代表的な熟語 / 単字「转」だけでは「回す/回転させる」など別義が強いため2文字に
16. kvitanc / 收据 / 「領収書」を示す一般的な語 / 「收条」もあるが、より公式度が高い「收据」を選択
17. mend / 订 / 「(商品を)注文する」の「订购」「订货」に通じる / 単字で「予約・注文」のニュアンスを持ち、画数も5画で少なめ
18. abon / 订阅 / 雑誌等の「購読・定期購読(サブスク)」を意味 / 「订」単体より具体的に「購読」の意図を伝えられる2文字
19. opi / 鸦片 / アヘンの標準的呼称 / 単字化は難しく、一般的かつ認知度が高い2文字熟語
20. aniz / 茴香 / アニスに近似する中国名(フェンネル/アニス系統を広く含む) / 「八角」はスターアニスだが近縁種なので、より正確に「茴香」を選択
21. anilin / 苯胺 / アニリンを示す化学用語の定訳 / 専門用語のため2文字で確立
22. anten / 天线 / アンテナ / 中国語でアンテナは一般的に「天线」と表記
23. ann / 安 / 女性名「アンナ」の略的転写 / 通常は「安妮」だが、1文字に抑え簡便化
24. anton / 安东 / 男性名「アントン」の音訳 / 1文字では困難なので、2文字音訳に

amik / 友 / 「友」は日中ともに「友だち・友人」の意で通じ、画数(4画)も少ない / 今後「友」を使い回せる可能性があるため学習コストを抑えられる

1. kamarad / 同伴 / 中国語で「同伴」は「仲間・同志・同行者」を意味し、日本語でも意味を推測しやすい / すでに使われている「同」や「伴」は他の単語にも転用可能
2. koleg / 同事 / 中国語で「同事」は「同僚」を意味し、日本語でも「同(おな)じ仕事」と考えれば推測しやすい / こちらも「同」「事」は汎用度が高く、今後の再利用が期待できる
3. gast / 客 / 「客」は中国語で「客人」、日本語でも「客(きゃく)」で通じる / 画数(9画)はそこそこだが、非常に馴染みのある常用字
4. klient / 客 / 「顧客」「クライアント」の意味だが、中国語では「顾客」のうち「客」が「客・顧客」を表し得る / 「gast」と同字になるが、学習者側で上付きなどにより区別可能
5. lake / 仆 / 「仆」は簡体字で「僕(しもべ)」「従僕」を表し、中国語の「仆人」は「召使い・従者」を意味する / 画数(4画)も少ない
6. adept / 徒 / 「徒」は「弟子・門徒・信者」の意を含むため「信奉者・支持者」も概ねカバー可能 / 「弟子」など他の語にも流用できる汎用的な字
7. disĉipl / 徒 / 「弟子・門徒」の意に直結するため、中国語「徒弟」などを連想しやすい / すでに「adept」と同じ字を再利用して学習コストを削減
8. viv / 生 / 「生」は「生きる・生命」の核心を表し、画数(5画)が少なく覚えやすい / 日中で意味が大きくずれない
9. loĝ / 住 / 中国語「居住」、日本語「住む」に対応しやすい / 画数(7画)も比較的少なく、他の派生語にも使いやすい
10. vilaĝ / 村 / 日中ともに「村」と一致する / 「村庄」「农村」などを連想でき、わかりやすい
11. dom / 屋 / 中国語「屋子」、日本語「家屋・屋(や)」など、「家(いえ)・家屋」に近い意味で広く通じる / 比較的シンプル(9画)
12. hejm / 家 / 中国語「家」、日本語「家」で「家庭」や「家そのもの」を表せる / 10画だが非常に基本的かつ汎用度が高い
13. famili / 家 / 「家族」を1文字で表すには「家」が最も直感的 / 「hejm」と同字になるが、当面は使い回しで学習コストを抑えられる
14. ia / 某 / 中国語「某种」、日本語でも「某(なにがし)」で「ある種の・なんらかの」イメージを伝えられる / 画数(9画)だが、ほかの「不定」を表す語でも使い回し可能
15. iu## / 某 / 「ある(人)・ある(もの)」という不定要素は「某」としてまとめる / 上付きや文脈で品詞を区別可能
16. ies / 某 / 「だれかの(所有)」もやはり「某人の」という感覚で「某」を再利用 / 所有を示す接尾や上付きで区別見込み
17. iu / 某 / 「ある人」という意味は16番同様「某」を再利用 / 不特定のニュアンスを一括処理できる
18. tiu ĉi## / 这 / 「この人(もの)」を中国語では「这个」などと表すが、1文字化で「这(これ・この)」 / 日本語でも「これ」と対応づけやすい
19. ties / 那 / 「あれの(所有)」を1文字で厳密に示すのは難しいが、「那(あれ・それ)」で置き換え / 所有表現は上付きなど追加で補足
20. tiu## / 那 / 「あの～(個別)」も「那」で再利用 / 文脈・上付きで区別運用
21. tiu / 那 / 「あのひと(もの)」を示す場合も「那(那个)」のイメージ / すでに「tiu##」等と同字
22. ci / 你 / エスペラントの「ci」は二人称単数(親称)だが、中国語で最も近いのは「你(あなた・君)」 / 古風を狙うなら「汝/尔」もありうるが、簡体字かつ汎用度を優先
23. vi / 你 / エスペラントの「vi」は二人称(単数・複数兼用)だが、1文字にするなら同じ「你」で集約 / 上付きや文脈で区別可能
24. ŝi / 她 / 中国語「她」は女性代名詞を表し、日本語では馴染み薄だが「彼女」に相当 / 画数(5画)で比較的簡潔

### 1) li

li / 他 / 中国語における男性三人称(he)の標準 / 「亻」偏旁は人称関連で今後も使い回しやすい

* 選定理由: 現代中国語で「彼(かれ)」に相当する最も一般的な単字。日本語圏でも「他人」などで目にするため、イメージはつかみやすい。
* 学習コスト: 「亻」偏旁(にんべん)を覚えるだけで派生が期待でき、人称系語根(「们」「你」など)に応用可能。

### 2) ni

ni / 我们 / 中国語で「私たち」を意味する標準的表現 / 「我」+「们」で既出または派生が期待できる「亻」部首を再利用

* 選定理由: 中国語で「私たち」を表すもっとも標準的な2文字熟語。
* 学習コスト: すでに「他」で出現した「亻」偏旁を「们」にも含むため、派生をまとめて覚えられる利点がある(ただし「门」偏旁は新規)。

### 3) ego

ego / 自我 / 「自己」「自我」を表す非常に一般的な2字熟語 / 「自」「我」は今後も再利用可能

* 選定理由: 「エゴ」「自我」をもっとも直接的に表す中国語表現。日本語でも「自我」として通じる。
* 学習コスト: 「我」は「私」を意味する単字(のちの「mi」でも使用)。また「自」は「自分」「自己」を連想しやすく、両言語話者に理解されやすい。

### 4) mi

mi / 我 / 中国語で「私」を意味する最も基本的な単字 / 既に「我们」「自我」にも登場

* 選定理由: 第一人称単数の標準表現。「我」の字は日本語でも「我(われ)」「我慢」などで馴染みがある。
* 学習コスト: すでに「ego(自我)」や「ni(我们)」でも部分的に触れるため、覚える負担が分散できる。

### 5) unu

unu / 一 / 中日双方で「一」を意味し、画数も極めて少ない / 数字として他でも再利用しやすい

* 選定理由: 「一」は両言語とも最も基本的な数字であり、単語「初めの」「一つの」などのイメージにも直結。
* 学習コスト: 画数1画のみで極小。今後さまざまな場面で流用可能。

### 6) da

da / 的 / 中国語において修飾・所有を表す助詞 / 日本語「〜の」に相当

* 選定理由: 現代中国語で「〜の」「〜的な」のように名詞や形容詞を繋ぐ最も一般的な文法要素。
* 学習コスト: やや画数(8画)はあるが、中国語学習で必須かつ頻出。日本語話者も「目的」「的確」などの熟語で部分的に見慣れている。

### 7) graved

graved / 孕 / 「妊娠」の意を表す比較的画数の少ない単字 / 「妊」「娠」よりも簡潔

* 選定理由: 「怀孕」の「孕」部分を単字化。日本語では「妊娠(にんしん)」が主だが、「孕」は「妊娠」の一部として馴染みやすい。
* 学習コスト: 5画で比較的少なく、「月(肉)」偏旁の応用範囲は広い。

### 8) embri

embri / 胚 / 「胚」「胎」等に通じる字で、医学・生物学的「胚」を直接表す / 「胚胎」にも用いられる

* 選定理由: 中国語で「胚」は「embryo」の意味合いが強く、最も直接的。
* 学習コスト: 9画と中程度だが、生物関連の他の語根(「胚芽」「胚胎」など)にも応用可。

### 9) infan

infan / 子 / 「子供」を表す最も基本的な漢字 / 日本語でも「子(こ)」で馴染み深い

* 選定理由: 現代中国語では単体の「子」はやや古風だが、「孩子」「子女」など「子」を含む形で「子供」を広く連想できる。
* 学習コスト: 3画と少なく、非常に基本的な意味。

### 10) beb

beb / 婴 / 「婴児(嬰児)」の簡体字。現代中国語で「赤ん坊」に最も直結する単字

* 選定理由: 中国語で「婴儿」が標準。単字「婴」だけでも「赤ん坊・乳児」を指す文脈は多い。
* 学習コスト: 11画とやや多めだが、「子」(infan)との区別が必要なため単字を設定。

### 11) fraj

fraj / 卵 / 魚卵・卵塊など生物学的な「spawn」を連想しやすい / 科学用語としては「卵」が適当

* 選定理由: 中国語では「鱼卵」「产卵」など、生物学・水産学領域で「卵」を用いる。
* 学習コスト: 7画。日本語でも「卵(たまご)」と書くため比較的イメージしやすい。

### 12) ov

ov / 蛋 / 主に鳥類や食用の「卵」を連想する現代中国語の代表語 / 「鸡蛋」などで一般的

* 選定理由: 現代中国語で食用・一般的な「卵」は「蛋」表記が主流。生物学的ニュアンスの「卵」とは使い分けることも多い。
* 学習コスト: 10画。日本語話者には「蛋白質(タンパク質)」などで部分的に馴染みがある。

### 13) sem

sem / 种 / 「種」「種子」を意味する簡体字 / 「种子」「播种」などの用例に対応

* 選定理由: 日本語「種(たね)」の簡体表記。中国語では「种」単字が「種を植える」動詞や「種類」を表す場合もある。
* 学習コスト: 7〜9画(数え方による)だが、「禾」偏と「中」の組み合わせは比較的覚えやすい。

### 14) ĝerm

ĝerm / 芽 / 「萌芽する」「発芽する」の意。生物学・植物学的な「芽」「芽生え」を連想

* 選定理由: 中国語で「芽」は名詞「芽(め)」だけでなく動詞「发芽(発芽)」の核心イメージも担う。
* 学習コスト: 8画。日本語でも「芽(め)」は常用漢字であり、両言語圏に分かりやすい。

### 15) burĝon

burĝon / 芽 / 「つぼみ」「新芽」「芽吹き」全般 / 「芽」と同字再利用(上付き文字などで区別想定)

* 選定理由: 「burĝon」は「芽・蕾」のニュアンスが強いが、中国語では「芽」「萌芽」「花蕾」など表現が複数。ここでは画数最小の「芽」を再利用。
* 学習コスト: 「ĝerm」と同じ「芽」1字を使い回すことで、学習負担を抑える。使い分けは振り仮名等で対応予定。

### 16) parenc

parenc / 亲 / 「親族」「親戚」を連想しやすい簡体字 / 日本語「親」、中国語「亲人」「亲属」など

* 選定理由: 単字「亲」は現代中国語で「親しい」「肉親」「親戚」のニュアンスを持つ。
* 学習コスト: 9画。日本語では「親」の略字として認知しやすく、意味も推測しやすい。

### 17) bo

bo / 姻 / 姻戚・姻親など「婚姻によるつながり」を直接表す単字

* 選定理由: 「姻親」「婚姻」「姻戚」など、いずれも「姻」で「by marriage」の概念を含む。
* 学習コスト: 9画。「女」偏は既出(例:「婴」)のため、部分的に覚えやすい。

### 18) hered

hered / 继承 / 「相続」や「遺伝的に受け継ぐ」をもっとも直接的に表す2文字熟語

* 選定理由: 中国語で「相続・継承」を表す標準的な表現。「继」単体だと「続ける」、 「承」単体だと「受ける・承る」の意味が強く、2文字で「inherit」を明確化。
* 学習コスト: 新規2字導入だが、いずれも比較的よく使われる常用字。「继」(7画)、「承」(8画)。

### 19) id

id / 子 / 「子孫」「後裔」を表す接尾辞として再利用 / すでに「infan」に用いた「子」と区別は上付き文字等で対応

* 選定理由: 子孫・オフスプリング的なイメージを「子」で連想可能。再利用により学習コスト削減。
* 学習コスト: 既出の「子」を流用(「infan」との紛れは振り仮名などで解決)。

### 20) primitiv

primitiv / 原始 / 「原始的」「初期の状態」を最も端的に示す2文字熟語

* 選定理由: 中国語で「原始」は「プリミティブ」を表す標準的な表現。日本語の「原始」も同形で意味が近い。
* 学習コスト: 「原」(10画)は後述の「original」などと関連、「始」(8画)も頻出字で学習しがいがある。

### 21) pra

pra / 古 / 「古い」「太古の」「古代の」を示すシンプルな1字

* 選定理由: 「pra」は「原初」「太古」を表す接頭辞。中国語・日本語とも「古(ふるい)」で「ancient」のイメージをつかみやすい。
* 学習コスト: 5画と少なく、非常に基礎的な字。

### 22) origin

origin / 源 / 「起源」「源流」の意味を最もダイレクトに示す単字

* 選定理由: 中国語では「来源」などに含まれる字。日本語「源(みなもと)」で「origin」の意味を推測しやすい。
* 学習コスト: 13画とやや多いが、「水」偏+「原」の組み合わせで覚えやすい。「原」は他でも登場予定。

### 23) original

original / 原 / 中国語・日本語とも「オリジナル」「元の」を連想しやすい単字

* 選定理由: 「原作」「原文」などで幅広く「オリジナル」の意味を表しうる。
* 学習コスト: 10画。すでに「原始」「源」などとの関連で認知しやすい。

### 24) font

font / 泉 / 「泉」「湧き出るもの」を意味する単字 / 「泉源」「源泉」との関連も直感しやすい

* 選定理由: 「源泉」を表す際、「泉」単独でも「springs」「fountain」のイメージが強い。
* 学習コスト: 9画。「白泉」「温泉」など、日本語にも多用されるため親しみやすい。

### 25) radik

radik / 根 / 「根」「根本」「ルーツ」の意味を直接表す標準的な漢字

* 選定理由: 中国語・日本語とも「根」は「root」を示す最も基本的な字。
* 学習コスト: 10画。「木」偏は初学段階で多用されるため、他の語根への応用可能性あり。

baz

* + 提案漢字: 基
  + 選定理由: 「基礎」「基地」などに通じる字であり、日本語・中国語ともに「ベース」「基盤」のニュアンスが伝わりやすい。
  + 学習コスト: 11画だが、中国語でも頻出文字であり、日本語でも「基本」「基準」など馴染みがある。同義語の fundamente 等とまとめて覚えられる。

1. fundament
   * 提案漢字: 基
   * 選定理由: 「基礎」「根本」などを表し、baz と同義に近いため同じ「基」に統一。
   * 学習コスト: baz 同様。すでに「基」を使っているので新規漢字を増やさずに済む。
2. esenc
   * 提案漢字: 质
   * 選定理由: 「本質」を意味する「本质」に用いられる字。英語の “essence” に相当。
   * 学習コスト: 8画で簡体字としても頻出（「质量」「质感」など）。日本人には「質」の簡体形として理解しやすい。
3. princip
   * 提案漢字: 原
   * 選定理由: 「原則」「原理」を連想しやすい字。
   * 学習コスト: 10画。日中両言語で「元(ゲン)・原(はら)」等と関連づけられ、意味把握は容易。
4. ek
   * 提案漢字: 开
   * 選定理由: 「開始する」「急に～する」など、物事のスタートを表す接頭辞に相当。簡体字の「开」は日本語「開」より画数が少なく汎用性も高い。
   * 学習コスト: 4画。非常に頻出のため学習優先度が高く、「開始」「開放」などと関連づけ可能。
5. iniciat
   * 提案漢字: 开
   * 選定理由: 「発起する」「始動させる」ニュアンスで、ek と意味的に近いので同じ「开」を再利用。
   * 学習コスト: 既出文字なので新規負担なし。
6. komenc
   * 提案漢字: 开
   * 選定理由: 「始める」「開始する」。iniciat, ek とほぼ同義なので同じ文字「开」に集約。
   * 学習コスト: 既出文字の再利用につき追加負担なし。
7. start
   * 提案漢字: 开
   * 選定理由: 「スタートする」「開始する」も、上記と同じ概念なので「开」で統一。
   * 学習コスト: 同上。
8. apertur
   * 提案漢字: 口
   * 選定理由: 「開口部」「穴」「開き」をシンプルに象徴する字。写真用語「光圈(絞り)」などもあるが、画数が多いので省略。
   * 学習コスト: 3画で極めて単純・頻出。日本語でも「口(くち)」として認知度が高い。
9. inaŭgur

* 提案漢字(熟語): 开幕
* 選定理由: 「式典・大会等を開始する」「幕を開ける」の定型表現。「就任式を行う」ニュアンスにも近い。
* 学習コスト: 新たに「幕」を導入(13画)するが、中国語で標準的な表現。「开」は既出。

1. inaŭguraci

* 提案漢字(熟語): 开幕式
* 選定理由: 「開幕式」「落成式」「就任式」のように、何かの開始を正式に祝う“式”として理解しやすい。
* 学習コスト: 「式」は6画で比較的覚えやすく、日本語でも「式」と同形。すでに「开幕」にプラスするのみで理解可能。

1. membr

* 提案漢字: 员
* 選定理由: 「会員」「メンバー」「～員」を広くカバーする簡体字(伝統形「員」)。
* 学習コスト: 7画。中国語では「工作人员」「成员」など頻出語で馴染み深い。

1. an

* 提案漢字: 员
* 選定理由: 接尾辞「～の一員」「～人」を表すため、membr と類似なので統一。「団員」「社員」「党員」などのイメージ。
* 学習コスト: 既出文字で追加負担なし。

1. er

* 提案漢字: 子
* 選定理由: エスペラントの「粒子・小要素」的な接尾辞。「～子」の形は中国語にも「分子」「粒子」など多数。
* 学習コスト: 3画。非常に基本的で、日本語でも「子(こ)」として認識度が高い。

1. element

* 提案漢字: 素
* 選定理由: 「元素」「要素」「因数」の「素」。本来「element」は「元素」(元素=element)だが、単字なら「素」が使いやすい。
* 学習コスト: 10画。要素・素材などで応用が利き、日本語でも「素(もと)」「素材」として馴染みあり。

1. ingredienc

* 提案漢字: 素
* 選定理由: 「成分」「材料」などの意味。単字なら「素材」の「素」を再利用して学習コストを下げる。
* 学習コスト: 既出「素」の使い回しにつき新規負担なし。

1. ekip

* 提案漢字: 备
* 選定理由: 「装備する」「備える」の意。簡体字「设备(equipment)」「准备(準備)」で使われるため分かりやすい。
* 学習コスト: 8画。中国語での頻用度が高く、日本語の「備(そな)える」と字形も近い。

1. aparat

* 提案漢字: 机
* 選定理由: 「機械」「装置」「器具」全般をざっくり指すシンプルな字。「机器(機械)」「手机(携帯電話)」などで馴染みがある。
* 学習コスト: 6画で比較的少ない。日本語の「機」と同源なので連想しやすい。

1. rimed

* 提案漢字: 法
* 選定理由: 「手段」「方法」を単字で表現する際に便利。「办法(方法)」「法律(法)」などで共通。
* 学習コスト: 8画。日本語でも「法(ほう)」として非常に基本的。

1. instrument

* 提案漢字: 具
* 選定理由: 「道具」「器具」「ツール」に相当し、漢語「工具」「器具」などで使われる字。
* 学習コスト: 8画。日本語でも「具(ぐ)」はなじみ深く、接尾辞 il とも関連づけやすい。

1. il

* 提案漢字: 具
* 選定理由: エスペラントの道具を示す接尾辞。instrument と近いため「具」を再利用。
* 学習コスト: 既出文字で追加負担なし。

1. ĉio

* 提案漢字: 全
* 選定理由: 「すべて」「全部」を表すシンプルな漢字。日本語でも「全(すべて)」。
* 学習コスト: 6画で認知度も高い。

1. tio

* 提案漢字: 那
* 選定理由: 「それ」「あれ」に相当する中国語の指示詞。
* 学習コスト: 6画。日本語では馴染み薄だが、中国語としては基本の指示詞。

1. tio ĉi##

* 提案漢字: 这
* 選定理由: 「これ」「この」を表す簡体字の代表的な指示詞。
* 学習コスト: 7画。「這(伝統形)」の簡体形であり、中国語を少し知っていれば直感的に理解しやすい。

1. nenio

* 提案漢字: 无
* 選定理由: 「何もない」「無い」など、ゼロ・否定を示す最もシンプルな形。
* 学習コスト: 4画と画数が少なく、中国語では頻出。日本語「無(む)」とも近しい。

kio / 何 / 「何？」(疑問)の意味を持つ漢字。日本語では「何(なに)」、中国語では古風～やや文語的だが「何(hé)」として「什么(what)」に近い意味 / 一文字でまとまりが良く、日中いずれの学習者にも比較的認知しやすい

1. io / 某 / 中国語で「ある(特定しない)」「某物・某人」などを示す字。日本語でも「某(なにがし)」として不特定を示す / 不定の「何か」を表すのに適しており、単独で使いやすい
2. produkt / 产 / 「生产(生産)」「产品(製品)」など「産出・生産」のニュアンスをもつ簡体字 / 画数も6画と比較的少なく、「生」単独より「産出」感がはっきりする
3. var / 货 / 簡体字で「貨」の意味。日本語でも「貨物」「通貨」の“貨”に対応 / 「商品・商品価値」という含意が強く、商業品(commodity)として扱いやすい
4. aĵ / 物 / 「もの」「事物」を広く示す代表的な漢字 / このあと「objekt」「materi」などにも使い回すことで、学習コストを下げる方針
5. afer / 事 / 「事柄」「出来事」「ビジネス上の案件」などを指す常用漢字 / 「物(もの)」と区別して「事(こと)」のニュアンスを出せる
6. ŝtof / 布 / 「布地」「織物」の意味がはっきり通じる / 画数(5画)も少なく、簡潔
7. material / 材 / 「材料」「素材」「木材」などを連想する字 / 「料」と迷うが、「材」のほうが画数(7画)がやや少なく、汎用性も高い
8. objekt / 物 / 「客観的対象(オブジェクト)」「物体」の意味を表せる / すでに aĵ で採用した「物」を再利用。同じ「もの」系統のため重複を許容
9. materi / 物 / 「物質」「素材」の意味。英語の"matter"に相当 / こちらも aĵ, objekt と同じく「物」にまとめ、学習負担を抑える
10. substanc / 物 / 「物質」「実体」の意味。英語"substance" / 同上、同じ“物”を再利用し、学習コストを節約
11. rekt / 直 / 「真っすぐ」「直接」「正直」などをイメージする代表的な字 / 「直線・直立」など幅広い文脈に使えて便利
12. ort / 直角 / 「直角」を示す標準的な2文字熟語 / 単独の「角」では「角度」一般になってしまうため、「直角」と2字で正確に表現
13. vertikal / 垂直 / 中国語で「垂直(的)」が最も一般的 / 「直」単独だと「まっすぐ」程度なので、「垂」を加え2文字化して明確に「垂直」を示す
14. eben / 平 / 「平ら」「平坦」の意味を最も簡潔に示す / 画数(5画)が少なく、今後「平面」「水平」などにも転用可能
15. plat / 平 / 「平たい」という意味で eben とほぼ同義 / 同じ「平」を重複利用し、学習コストを抑える
16. horizont / 地平线 / 中国語で「地平线」は「地(地面)の平らなライン」→「地平線(地平)」を表す一般的用語 / やや新出漢字("地"と"线")が増えるが、最も自然な表現
17. nivel / 平 / 「レベル・水準(平らさ)」という意味 / すでに登場の「平」で再利用。「水準」「水平」のイメージは後述の水平にも登場
18. horizontal / 水平 / 形容詞として「水平的」「水平な」を示す中国語表現の代表 / 「水平線」と混同されがちだが、今回は「水平」(=horizontal)を単独で示す
19. dors / 背 / 身体の「背中」を示す基本漢字 / 「うしろ」一般ではなく「背」(からだの背面)に特化
20. fon / 背景 / 「背景」を最も直接に表す一般的熟語 / 新たに「景」が増えるが、「背(背面)＋景(景観)」で「バックグラウンド」を直感的に示す
21. fasad / 正面 / 建物の「正面(ファサード)」を表す熟語 / 建築用語としては「立面」「正立面」などもあるが、より広く通じる「正面」を選択
22. front / 前 / 「前方・前面・前線」を示す最も直接的な字 / 「正面」と同義化してもよいが、あえて一文字「前」を当て差異をもたせる
23. facet / 面 / 「面(ファセット)、切子面」を表す単漢字 / すでに「正面」の「面」を再利用し、「面(顔,側面)」のイメージを活用
24. surfac / 表面 / 「表面」を表す標準的な熟語 / 新出の「表」を含むが、今後「表示」「代表」などにも応用可能で汎用性が高い

fac / 面 / 幾何的な「面」「平面」を示すのに適した常用字 / 画数は9画で比較的少なめ。日本語・中国語双方で「平面」「表面」などの意味を連想しやすい。

1. fizionomi / 面相 / 「面相」は人相学・顔立ちの分析を指す言葉として定着 / 「面」を既出再利用。「相」(9画)の追加はあるが、日本語の「相貌」「相場」や中国語の「相机」「相同」など幅広く使われるため汎用性は高い。
2. profil / 侧面 / 「横顔」「横から見た面」という意味では「侧面」が自然 / 「面」を再利用。「侧」(8画)は比較的常用で、「侧面图(側面図)」などの形でも日中ともに意味が取りやすい。
3. trajt / 相貌 / 「相貌」は「顔立ち」「容貌」を指し、顔の特征を表す / 「相」を再利用し、新出の「貌」(14画)はやや多画数だが「相貌」という熟語自体は比較的よく用いられる。
4. vizaĝ / 面 / 人間の「顔」を示す用法として同じ「面」を再利用（後で別読み区別を予定） / 新たに漢字を増やさずに済み、学習コストを抑えられる。
5. mien / 神情 / 「表情」「顔つき」「仕草」などを包括的に表すのに適した常用熟語 / 「情」は後述(心情)で出現予定。「神」(9画)は新出だが「神态」「精神」など日中で汎用性が高い。
6. du / 二 / 「2」を示す最も基本的な漢数字 / 日本語・中国語圏ともに馴染み深い。
7. ambaŭ / 两 / 「両方」の意味を持つ常用字 / 「二」とは違い「両方」「双方」の含意を持つので区別。中国語で「两个」「两边」など広く使われる。
8. ambaŭ## / 两 / 上記と同じ理由。同義のため同一字を再利用 / 学習コスト削減に寄与。
9. par / 对 / 「一対」「ペア」を意味し、字数(4画)も少ない / 中国語で「一对」(一対)の略、また「对称」「对比」など用途が広い。
10. dual / 双 / 「二重」「二つの」というニュアンスに広く対応できる常用字 / 画数(4画)が少なく、「双重」「双击」など応用範囲も広い。
11. ĝemel / 双生 / 「双子」「双生」を直接表す熟語 / 「双」を再利用し、新出の「生」(5画)は「生活」「学生」などでも使われる汎用漢字。
12. akcesor / 副 / 「副の」「補助的な」を表す常用字 / 11画とやや多めだが、「副～(副食品・副作用)」など応用しやすい。
13. sekundant / 副手 / 決闘の「セコンド」「立会人」を意訳的に「副手」で表現 / 「副」を再利用し、新出の「手」(4画)は頻出・汎用性が高い。
14. humor / 心情 / 「気分」「気持ち」に近い意味合い / 「心」(後述korで登場)を再利用し、新出の「情」(11画)は「感情」「表情」などで頻用。
15. temperament / 性情 / 「気質」「気性」に近い / 「情」を再利用し、新出の「性」(8画)は後述(seks)でも登場するため汎用性が高い。
16. cerb / 脑 / 「頭脳」を示す簡体字 / 9画ながら中国語圏で最も一般的な「brain」の表記。「电脑」「脑力」などで認知度も高い。
17. kor / 心 / 「心」「こころ」を表す基本字 / 4画と少なく、「心理」「中心」「心情」などで再利用度が極めて高い。
18. sin / 怀 / 「懐」「胸に抱く」「内に含む」の意 / 簡体字「怀」(7画)は「怀抱」「怀疑」などで使用。日本語の「懐」と対応。
19. erotik / 性爱 / 「性愛の」「エロティックな」ニュアンス / 「性」を再利用、新出の「爱」(10画)は非常に基本的で汎用性が高い（「爱情」「爱好」など）。
20. seks / 性 / 「性」「性別」を示す / 8画。上記とあわせ、「性格」「性质」なども連想しやすい。
21. hermafrodit / 两性体 / 「雌雄同体」＝両性を併せ持つ身体 / 「两」「性」を再利用し、新出の「体」(7画)は「身体」「体力」など汎用性が高い。
22. ge / 两性 / エスペラントの接頭辞「男女・両性」を表す / 「两」「性」を再利用。男女両性を包含する意味が直感しやすい。
23. amfibi / 两栖类 / 「両生類」に相当（中：两栖类） / 「两」を再利用し、新出の「栖」(9画)「类」(10画)は生物分類語として常用。
24. brut / 家畜 / 「家畜」「飼育される動物」 / 「家」(10画)「畜」(10画)はいずれも中国語・日本語での使用頻度が比較的高く、理解されやすい。

best / 兽 / 「獣」を意味する常用字。日本語「獣」に対応 / 既出の他の字とあまり重ならないが、1文字で意味が明確なので採用。

1. animal / 动物 / 中国語で「動物」に相当する標準的表現 / 「动(うごく)＋物(もの)」で日本人にも比較的分かりやすい。画数はそこそこだが、日常語として頻度は高い。
2. korp / 体 / 「身体」を指す際、簡体字では「身体」「体」いずれも使われるが、1文字で意味が伝わりやすい「体」を優先 / 画数(7画)も比較的少なく、今後も「体」を含む熟語(如「体内」「主体」など)に転用しやすい。
3. organ / 器官 / 標準的に「器官」と表す / 「器」はやや画数多め(15画)だが、「器官」自体は日本語にも通じる表現。1文字「器」や「官」だけでは誤解を招くため2文字熟語で採用。
4. organism / 生物 / 中国語でも「生物」が「有機体」に近い意味合いを担う / 「生」「物」はどちらも頻出漢字なので学習コスト面でも有用。
5. ripoz / 休息 / 現代中国語で「休む」「休息する」の標準表現 / 「休」(6画)＋「息」(10画)はいずれも常用で、後々「休假」「利息」などにも応用しやすい。
6. feri / 休假 / 「休日・休暇」を表す常用表現「休假」を採用 / すでに「休」を使用しているので、新出は「假」(11画)のみ。意味も明確。
7. pensi / 退休金 / 「年金」「年金受給(=pension)」に近い意味として、中国語では「退休金」または「养老金」が一般的。ここでは「退休金」を選択 / 「退」(9画)＋既出「休」＋「金」(8画)で構成。多少画数は増えるが、合成としては分かりやすい。
8. emerit / 退休者 / 「定年退職者」を中国語で表す場合は「退休人员」「退休者」などがあるが、ここでは「退休者」を選択 / すでに「退」「休」は使用済みなので新たに加わるのは「者」(8画)のみ。意味も直感的。
9. komandit / 有限合伙 / 「[商]合資会社(=limited partnership)」は中国語で「有限合伙」が定着 / 新出は「有」「限」「合」「伙」の4字だが、特に「合」は後続単語でも出現しうるので流用が可能。
10. kompani / 公司 / 「会社」を表す最も一般的な語 / 「公」(4画)＋「司」(5画)はいずれも非常に頻出なので学習コストも比較的低い。
11. korporaci / 公司 / 「社団法人」的な「法人組織」の意味だが、中国語では実質「公司」と訳される場合が多い / 「kompani」と同じ割当だが、将来的に上付きや文脈で区別可能と想定し、学習コストを抑えるため敢えて同一字に。
12. sindikat / 工会 / 「労働組合」を指す最も一般的な中国語は「工会」 / 「工」(3画)＋「会」(6画)。後で「会议」「机会」などに広く転用しやすい。
13. societ / 社会 / 社会一般を表す標準訳 / 「社」(7画)＋「会」(6画)。「社」は日本語でも「社会」「会社」等でお馴染み。
14. asoci / 协会 / 「協会」を意味する標準的表現 / 「协」(8画)＋既出「会」。日中ともに意味の推測は容易。
15. rendevu / 约会 / 「会合の約束」「デート」「アポ」に相当 / 「约」(6画)＋既出「会」。日常で非常に頻出かつ意味が分かりやすい。
16. kontrakt / 合同 / 「(を)契約する」の意。中国語では「签合同(契約を結ぶ)」などで使う / 「合」(既出)＋「同」(6画)だけの組み合わせで分かりやすい。
17. traktat / 条约 / 「条約」を表す際の標準的表現 / 「条」(7画)＋既出「约」。国際条約などにも広く用いる。
18. konvenci / 公约 / 国家間の「協定」や「一般的な慣行(国際公約)」等に相当 / 既出「公」＋「约」で新出なし。国際公約などの意味が直感的。
19. verk / 著作 / 「著作」「作品」を意味する表現として適切 / 「著」(11画)＋「作」(7画)。後続の「作者」と部品を共有できる。
20. aŭtor / 作者 / 「著者」「作者」にあたる標準表記 / 既出「作」＋既出「者」。20)の「著作」と合わせて意味を推測しやすい。
21. sekretari / 秘书 / 「書記」「秘書」の一般的訳。現代中国語では「秘书」が最も自然 / 新出「秘」(10画)＋「书」(4画)。ただし「书记」は党職イメージが強い。
22. redakci / 编辑部 / 「編集部」を表す表現として標準的 / 「编」「辑」「部」はいずれも新出だが、現代中国語においては「编辑部」が定型句で分かりやすい。
23. redaktor / 编辑 / 「編集者」(職業としてのエディター)を示す / 23)で用いた「编」「辑」と同じ字で新出なし。人を指すときにも「编辑」で通じる。
24. tez / 论文 / 「命題」「学術論文」的な意味を含むが、現代中国語で「学術論文」を指す際「论文」が一般的 / 「论」(6画)＋「文」(4画)どちらも日中共通で学習しやすい。

misi

* + 提案: 使命
  + 理由: 「使命」は「任務」「ミッション」などの意味を広くカバーし、中国語でも日本語でも「大切な務め」というニュアンスが伝わりやすい。
  + 学習コスト: 単字「使」や「命」単体では「mission」の意味合いを十分に表せない恐れがあるため、2文字熟語「使命」を優先。いずれも比較的よく使われる漢字なので学習コストは高くない。

1. adres
   * 提案: 地址
   * 理由: 中国語で「住所・アドレス」は「地址」が最も一般的。日本語話者も「地」は「土地」「場所」などのイメージがあり、「址」は「住所地」などである程度推測できる。
   * 学習コスト: 「地」は今後他の語でも使える汎用漢字。「址」はやや限定的だが、「地」+「址」という形でわかりやすい。ともに頻出漢字。
2. leter
   * 提案: 信
   * 理由: 中国語では「手紙・レター」を指す場合、「写信(手紙を書く)」「一封信(手紙一通)」等でこの「信」が使われる。日本語でも「信用」「通信」などに含まれるため連想しやすい。
   * 学習コスト: 1文字で画数も9画と極端には多くなく、頻出度も高い。
3. poŝt
   * 提案: 邮
   * 理由: 簡体字の「邮」は「郵便」を意味する語幹(「邮局」「邮票」など)として広く使われる。
   * 学習コスト: 単独でやや省略的ではあるが、「郵」の簡体形で画数(7画)が比較的少なく、今後「邮局」「邮件」など他の派生にも転用が効く。
4. film
   * 提案: 胶片
   * 理由: 中国語で「(写真)フィルム」を指す代表的な単語。日本語話者にはやや馴染みが薄いが、「片」は「かけら・切片」などでイメージしやすい。
   * 学習コスト: 「胶」は日本語の「膠(にかわ)」の簡体字で、画数は10画と少し多いものの、高頻度ではない。とはいえ「片」は既に他語でも出現が期待されるため(例:「照片」など)再利用しやすい。
5. kin
   * 提案: 电影
   * 理由: 中国語で「映画」は「电影」が一般的。「映画」の直訳に近く、日本語話者にも「電＋影」の組合せで「電気の影＝映画」と理解しやすい。
   * 学習コスト: 「电」(5画)は「電」の簡体字、「影」(15画)はやや多画だが後述の「摄影」などでも再登場しうるため、再利用を考慮すると悪くない。
6. fot
   * 提案: 照片
   * 理由: 中国語では「写真・フォト」は「照片」が一般的。「照」は「照らす」の意味で、日本語でも「照明」「対照」などで馴染みがある。「片」はすでに「胶片」などにも出る汎用字。
   * 学習コスト: 「照」は13画とやや多いが、日中双方で使用頻度が高い。「片」はすでに(5)でも使用。
7. fotografi
   * 提案: 摄影术
   * 理由: 「写真術」「フォトグラフィー」に対応する中国語としては「摄影术」が代表的。「术」は「技術」や「学術」などの術に相当する。
   * 学習コスト: 「摄」(11画)は新出だが、「影」は(6)「电影」と共通で再利用。「术」(5画)はシンプルで他の技術系単語にも転用可能。
8. fotograf
   * 提案: 摄影
   * 理由: 動詞として「(を)撮影する」「写真を撮る」という意味合いを中国語で表すとき、日常的には「拍照」や「摄影」を用いる。ここでは「摄影」を採用して「撮影する」ニュアンスを表す。
   * 学習コスト: (8)で使った「摄」「影」をそのまま転用。既出の組合せなので追加コストなし。
9. fotograf##

* 提案: 摄影师
* 理由: カメラマン(写真家)は中国語で「摄影师」が自然。師(师)は「～の専門家・職業人」を表す。
* 学習コスト: 「师」は6画で比較的簡単。すでに「摄」「影」は(8)(9)で使用済。

1. rekord

* 提案: 记录
* 理由: 中国語で「記録」の簡体字形。「记录を残す」「世界记录」など、スポーツや各種の“レコード”を指すときに広く使われる。
* 学習コスト: 「记」(5画)と「录」(8画)はいずれも比較的頻出で、他の語彙(例:「笔记」＝メモ)などにも転用しやすい。

1. monument

* 提案: 纪念碑
* 理由: 「記念碑」の中国語表現。「纪念」は「記念」を表し、「碑」は石碑。日本語話者にも「碑(ヒ)」で類推しやすい。
* 学習コスト: 「纪」(6画)と「念」(8画)は常用、「碑」(13画)はやや多めだが、(13)「epigraf」でも再利用。

1. epigraf

* 提案: 碑文
* 理由: 「碑銘」「碑文」のうち、より一般的・画数の少ない「碑文」を選択。記念碑・墓碑等に刻まれた文章(銘文)の意。
* 学習コスト: 「碑」は(12)と重複、「文」は4画と非常に簡単で汎用性が高い(「文化」「文章」など)。